

**HP Vectra VL**  
***série 8***

**Guide d'utilisation**

---

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modifications sans préavis.

Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant ce document et notamment, sans que cette énumération ne soit exhaustive, aucune garantie implicite de qualité commerciale ni de bonne adaptation à un usage particulier. Hewlett-Packard ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues dans ce document ni des dommages accidentels ou indirects liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable écrit de Hewlett-Packard Company.

Adobe™ et Acrobat™ sont des appellations commerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Pentium® est une marque déposée aux Etats-Unis de Intel Corporation.

Hewlett-Packard France  
Commercial Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

©1998 Hewlett-Packard Company

---

---

# Guide d'utilisation

---

## A qui est destiné ce manuel ?

Ce manuel concerne toute personne qui souhaite :

- configurer l'ordinateur pour la première fois ;
- dépanner l'ordinateur ;
- savoir où se procurer des informations et une assistance supplémentaires.

---

## Informations d'ergonomie importantes

Il est vivement recommandé de lire les informations d'ergonomie avant d'utiliser l'ordinateur. Pour les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95, cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis regardez dans **Programmes** ⇨ **HP Info** ⇨ **Conseils d'ergonomie**.

---

## Informations de sécurité importantes

---

### **AVERTISSEMENT**

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir soulever l'ordinateur ou l'écran en toute sécurité, n'essayez pas de les déplacer sans aide.

Pour votre sécurité, branchez toujours l'équipement à une prise murale avec terre. Utilisez toujours un cordon d'alimentation muni d'une fiche correctement mise à la terre, telle que celle fournie avec cet équipement, ou une fiche conforme aux normes nationales. L'ordinateur est débranché de l'alimentation en retirant le cordon d'alimentation de la prise secteur. Cela signifie que l'ordinateur doit être situé près d'une prise secteur aisément accessible.

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de l'ordinateur avant de remettre celui-ci sous tension. Pour éviter un choc électrique, n'ouvrez pas le module d'alimentation.

Cet ordinateur HP est un produit laser de classe 1. Ne tentez pas de procéder à des réglages sur les unités laser.

---

---

# Table des matières

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

Déballage de l'ordinateur .....	2
Connexion de la souris, du clavier, de l'écran et de l'imprimante .....	4
Connexion à un réseau (sur certains modèles uniquement) .....	5
Connexion d'accessoires multimédia (sur certains modèles uniquement) .....	6
Branchement des cordons d'alimentation .....	9
Panneau de commande de votre ordinateur .....	11
Utilisation du clavier HP .....	12
Utilisation de la souris HP .....	13
Démarrage et arrêt de l'ordinateur .....	15
Premier démarrage de l'ordinateur .....	15
Initialisation du logiciel .....	15
Lorsque l'ordinateur a redémarré .....	16
Modification du système d'exploitation .....	16
Démarrage de l'ordinateur .....	17
Arrêt de l'ordinateur .....	18
Utilisation de la gestion de l'énergie .....	19
Utilisation des fonctions de sécurité .....	19

<b>Informations complémentaires et aide</b> . . . . .	20
Sur le disque dur de l'ordinateur . . . . .	20
Sur le site Web de HP . . . . .	20
Documentation du kit MIS (à télécharger) . . . . .	21
Guide de mise à niveau et de maintenance . . . . .	22
Téléchargement du Guide de mise à niveau et de maintenance. . . . .	22

## **2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur**

<b>Accessoires que vous pouvez installer</b> . . . . .	24
<b>Démontage et remontage du capot</b> . . . . .	25
Démontage du capot . . . . .	25
Remontage du capot après l'installation d'accessoires . . . . .	26
<b>Retrait et remise en place de l'unité d'alimentation.</b> . . . . .	27
Déplacement de l'unité d'alimentation . . . . .	27
Remise en place de l'unité d'alimentation . . . . .	28
<b>Installation de mémoire.</b> . . . . .	29
Installation de mémoire principale. . . . .	29
<b>Installation d'unités de mémoire de masse.</b> . . . . .	31
Connexion de périphériques. . . . .	31
<b>Installation de cartes d'extension</b> . . . . .	34
Numéros des logements PCI utilisés par le programme Setup de l'ordinateur . . . . .	35
Installation de la carte. . . . .	35
Configuration des cartes d'extension Plug and Play . . . . .	35
Configuration des cartes d'extension ISA non-Plug and Play. . . . .	36

### **3 Dépannage de l'ordinateur**

Utilitaire HP DiagTools Hardware Diagnostics .....	40
Si l'ordinateur ne démarre pas correctement .....	42
Incidents matériels .....	43
Si l'écran ne fonctionne pas correctement.....	43
Rien ne s'affiche à l'écran. ....	43
Autres problèmes d'affichage .....	44
Si le clavier ne fonctionne pas.....	44
Si la souris ne fonctionne pas .....	45
Utilisation du programme Setup HP .....	46
Services d'informations et d'assistance Hewlett-Packard .....	47
<b>Informations réglementaires.....</b>	<b>52</b>
<b>Garantie du matériel HP .....</b>	<b>54</b>
<b>Licence d'utilisation et garantie du logiciel HP.....</b>	<b>56</b>
Caractéristiques physiques .....	59
Consommation électrique .....	59
Emission acoustique .....	59





---

Installation et utilisation de  
votre ordinateur

---

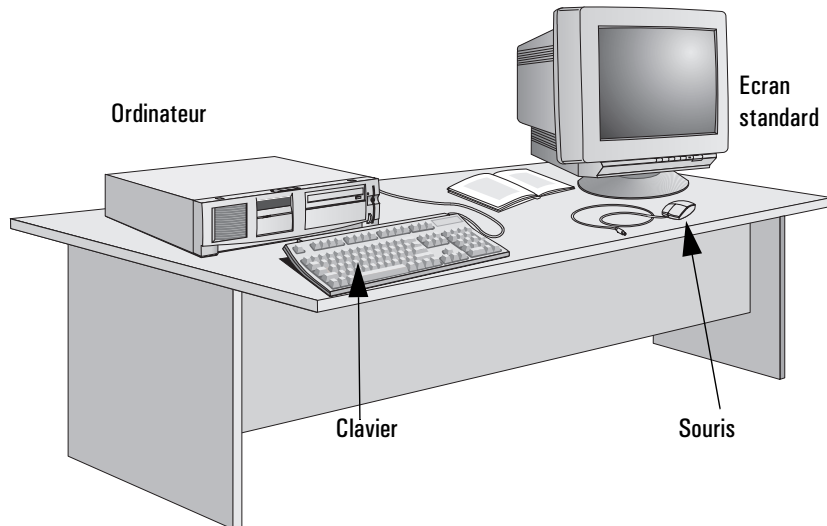
## Déballage de l'ordinateur

---

### **AVERTISSEMENT**

---

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir soulever l'ordinateur ou l'écran en toute sécurité, n'essayez pas de les déplacer sans aide.



- 1 Déballer tous les éléments.
- 2 Poser l'ordinateur sur un bureau solide, à proximité de prises électriques facilement accessibles. Prévoyez suffisamment d'espace pour le clavier, la souris et les autres accessoires. Vous pouvez positionner l'ordinateur horizontalement (à plat sur le bureau) ou verticalement (sur le côté) avec le lecteur de disquette en haut.
- 3 Disposez l'ordinateur de manière à accéder facilement à ses connecteurs arrière.
- 4 Pour des informations sur l'écran, reportez-vous à son manuel.

Système d'exploitation Le système d'exploitation de votre ordinateur est préinstallé sur le disque dur et est configuré lorsque vous démarrez l'ordinateur pour la première fois.

#### Outils d'installation

Aucun outil n'est nécessaire pour installer votre ordinateur. Il vous faudra toutefois un tournevis plat si vous prévoyez d'installer dans l'ordinateur une unité de disque. Pour d'autres informations sur l'installation d'accessoires, reportez-vous au chapitre 2, *“Installation d'accessoires dans l'ordinateur”*.

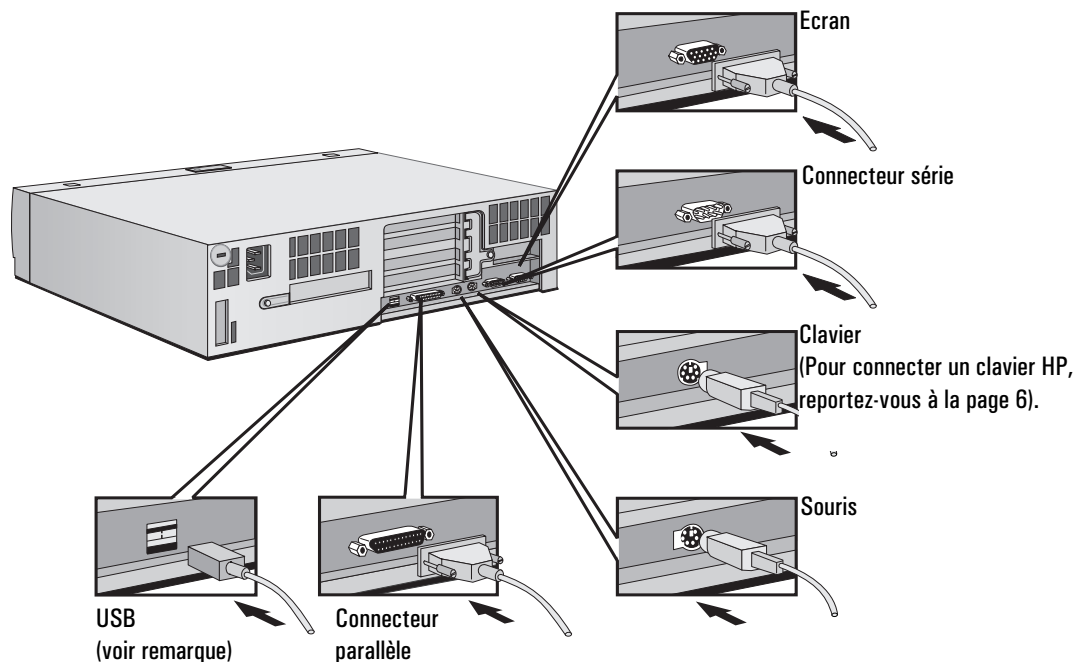
---

## Connexion de la souris, du clavier, de l'écran et de l'imprimante

Connectez la souris, le clavier et l'écran à l'arrière de l'ordinateur.  
*La forme des connecteurs évite toute erreur de branchement.*

Connectez le câble d'imprimante à l'arrière de l'ordinateur et serrez les vis de fixation. Utilisez le connecteur identifié :

- parallèle (connecteur parallèle 25 broches) pour un périphérique parallèle, tel qu'une imprimante.
- Série (connecteur série 9 broches) pour un périphérique série.



---

### REMARQUE

Les connecteurs USB (Universal Serial Bus - bus série universel) acceptent les accessoires USB. La plupart de ces accessoires sont configurés automatiquement dès qu'ils sont connectés à l'ordinateur. USB n'est pas géré par tous les systèmes d'exploitation, mais il l'est par la dernière version de Windows 95 (préinstallée sur certains modèles).

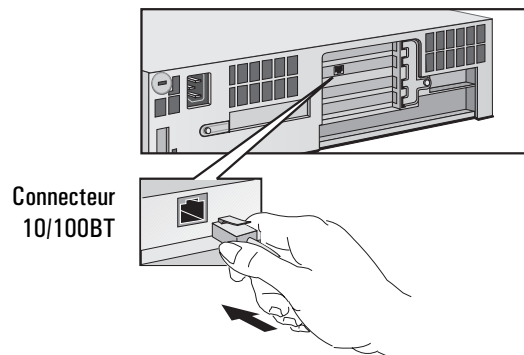
---

---

## Connexion à un réseau (sur certains modèles uniquement)

Faites savoir à votre administrateur réseau que vous allez connecter votre ordinateur au réseau.

Connectez le câble réseau au connecteur LAN RJ-45 UTP (paire torsadée non blindée).



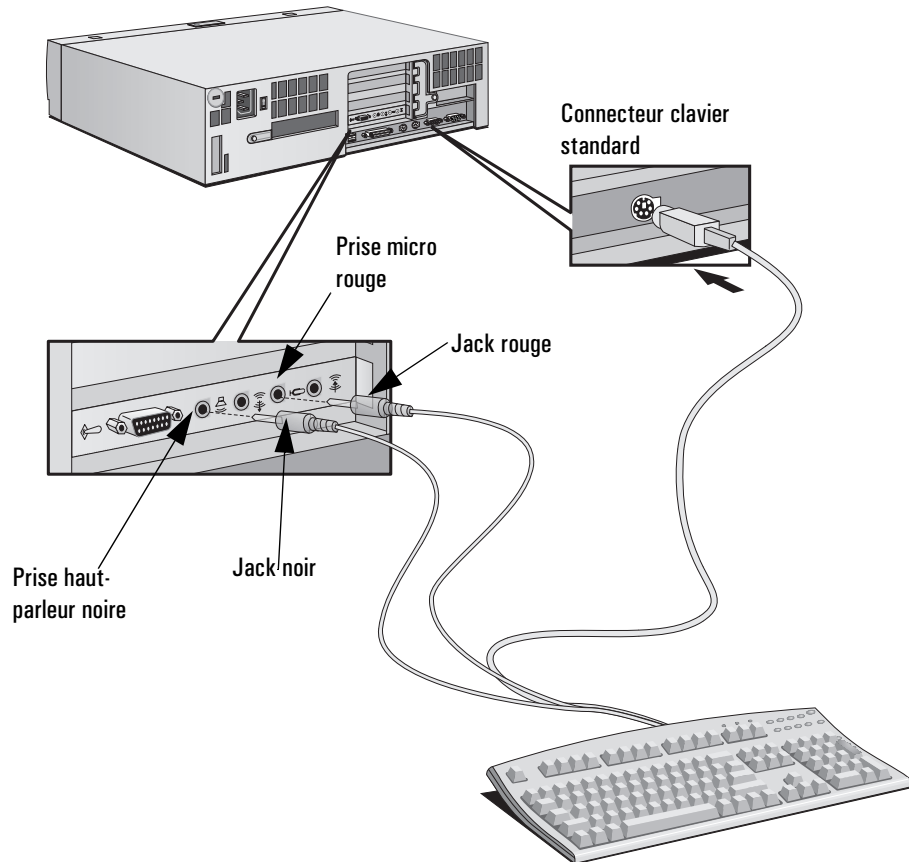
Une fois le câble réseau connecté à votre ordinateur, activez la connexion réseau à partir du programme Setup. (Pour entrer dans le programme Setup de l'ordinateur, appuyez sur la touche **F2** au démarrage).

---

## Connexion d'accessoires multimédia (sur certains modèles uniquement)

Si vous disposez d'un PC multimédia, il sera équipé d'un clavier HP et d'un panneau arrière multimédia.

- 1 Connectez le clavier HP au PC.



---

### REMARQUE

Lorsque vous branchez le jack clavier noir à l'arrière du PC, le haut-parleur interne du PC est désactivé. Vous pouvez alors brancher un casque ou des haut-parleurs à l'arrière du clavier pour obtenir du son (passez à l'étape suivante).

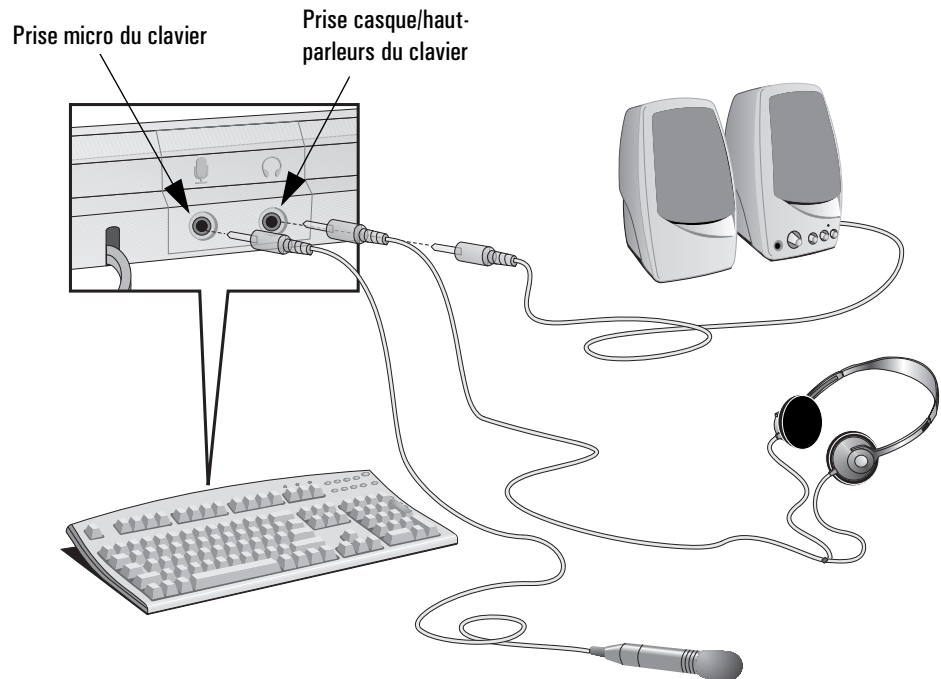
---

**AVERTISSEMENT**

Avant de brancher le casque ou les haut-parleurs, baissez toujours le volume pour ne pas être incommodé par un son trop violent. Un niveau d'écoute trop élevé pendant une longue période est néfaste pour l'ouïe. Avant de mettre le casque, placez-le autour du cou et baissez le volume. Mettez ensuite le casque et augmentez progressivement le volume à votre convenance.

---

2 Connexion du microphone et des haut-parleurs/du casque au clavier.

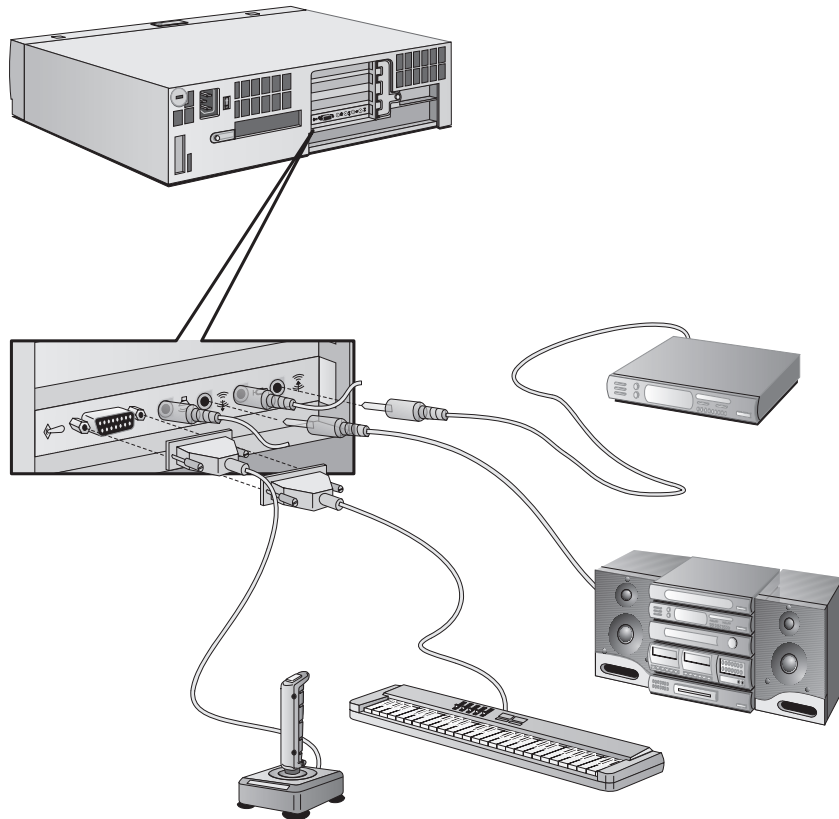


Les haut-parleurs et le casque illustrés ci-dessus ne sont pas fournis avec le l'ordinateur.

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

Connexion d'accessoires multimédia (sur certains modèles uniquement)

- 3 Connectez ensuite tous les autres accessoires audio, tels qu'une manette de jeux ou une chaîne hi-fi au panneau arrière multimédia.



Les accessoires audio illustrés ci-dessus (manette de jeux, instrument de musique et chaîne hi-fi) ne sont pas fournis avec l'ordinateur.



---

## Branchement des cordons d'alimentation

---

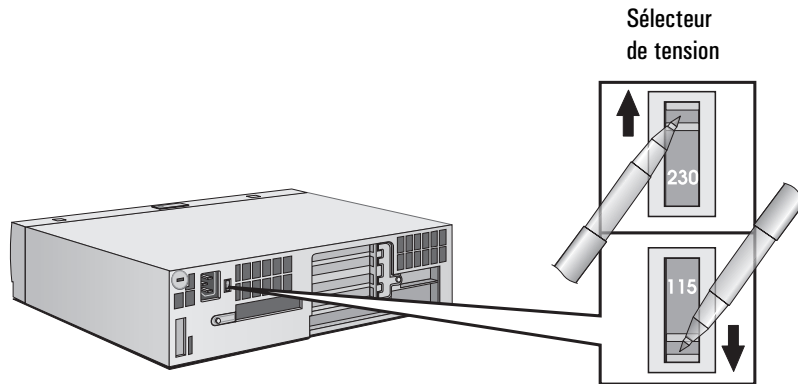
### **AVERTISSEMENT**

Pour garantir votre sécurité, branchez toujours l'équipement à une prise murale reliée à la terre. Utilisez toujours un cordon d'alimentation muni d'une fiche correctement mise à la terre, telle que celle fournie avec cet équipement ou une fiche conforme aux normes nationales.

L'ordinateur est débranché de l'alimentation en retirant le cordon d'alimentation de la prise secteur. Cela signifie que l'ordinateur doit être situé près d'une prise secteur facilement accessible.

---

- 1 Certains modèles sont équipés d'un sélecteur de tension, comme l'illustre le schéma ci-dessous.



Si votre ordinateur *ne* possède pas de sélecteur de tension, passez directement à l'étape 2.

Si votre ordinateur *possède* un sélecteur de tension, procédez de la façon suivante :

- a retirez l'avertissement recouvrant le connecteur secteur de l'ordinateur.
- b Vérifiez que vous avez sélectionné la tension appropriée à votre pays. (La tension est définie à la fabrication et doit être correcte).

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

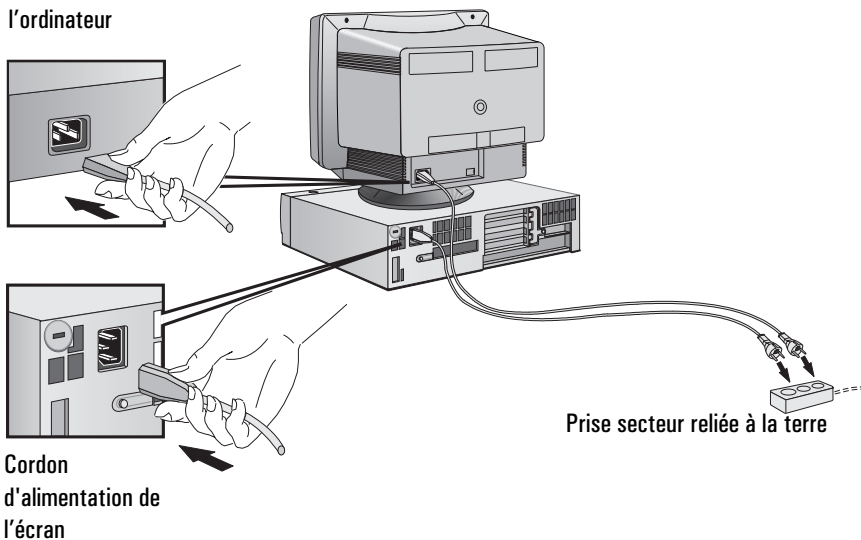
### Branchement des cordons d'alimentation

#### **AVERTISSEMENT**

Si votre ordinateur est équipé d'un sélecteur de tension, assurez-vous que la tension paramétrée est appropriée à votre pays avant de brancher le cordon d'alimentation. (Pour savoir si votre ordinateur possède un sélecteur de tension, reportez-vous à la page précédente).

- 2 Raccordez les cordons d'alimentation à l'écran et à l'ordinateur (*la forme des connecteurs évite toute erreur de branchement*).
- 3 Branchez le cordon d'alimentation de l'écran et de l'ordinateur à une prise secteur reliée à la terre.

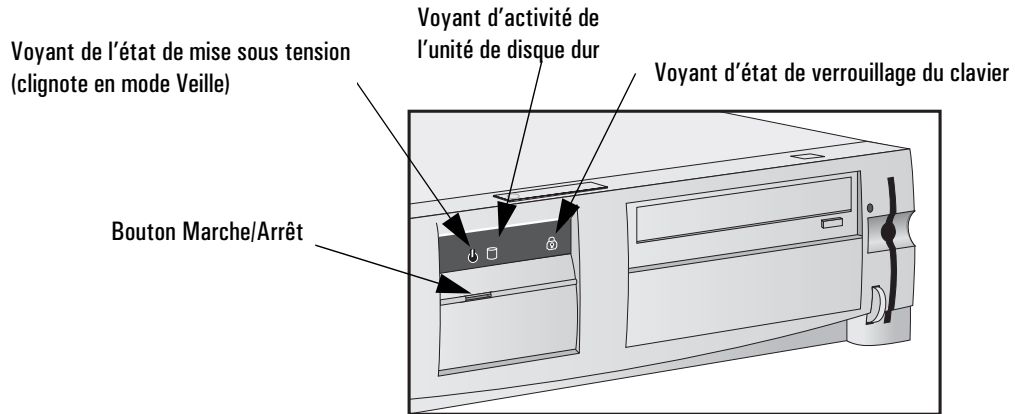
Cordon  
d'alimentation de  
l'ordinateur



---

## Panneau de commande de votre ordinateur

Le panneau de commande matériel se trouve à l'avant de l'ordinateur.



Bouton Marche/Arrêt

Appuyez sur ce bouton pour mettre votre ordinateur en marche ou pour l'arrêter.

Voyant d'activité de l'unité de disque dur

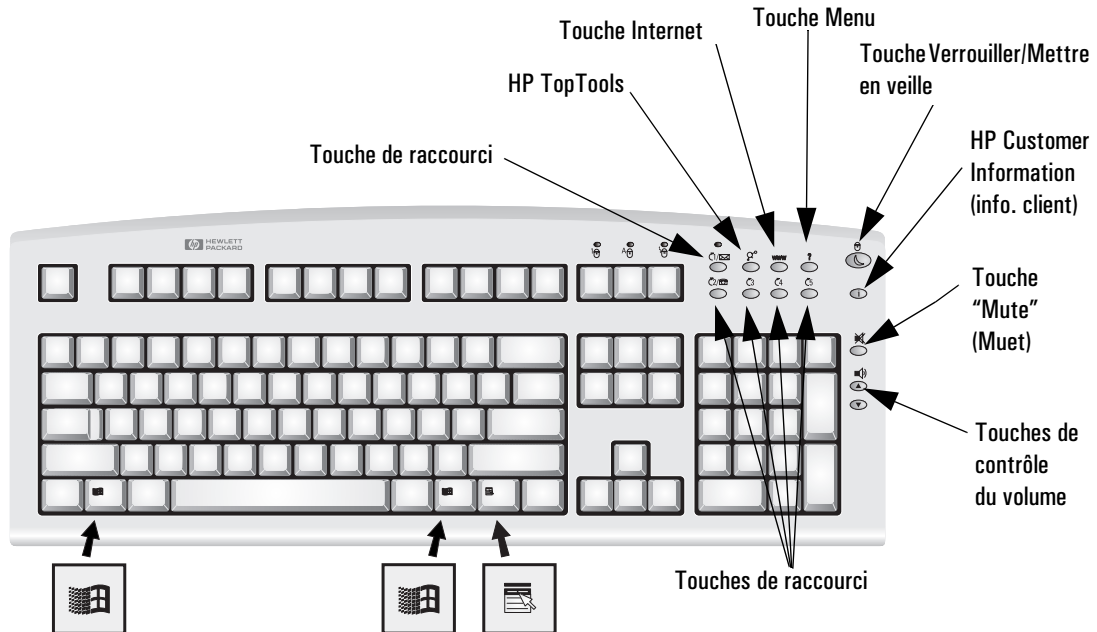
Ce voyant est allumé/clignote lorsque l'on accède à l'unité de disque dur. Ce voyant s'allume aussi si vous installez une deuxième unité de disque dur IDE (fournie par HP). Cependant, si vous remplacez cette unité par une unité de disque dur SCSI, le voyant d'activité de l'unité de disque dur n'est pas utilisé.

---

## Utilisation du clavier HP

Le clavier HP est doté de touches QuickLaunch que vous pouvez utiliser pour :

- ajuster le volume du système audio.
- Définir des raccourcis clavier pour démarrer des applications, ouvrir des fichiers ou visiter un site Web.
- Lancer un navigateur fourni avec votre système.
- Afficher et configurer les actions attribuées aux touches.
- Verrouiller ou mettre en veille votre station.
- Accéder à HP TopTools et aux informations client.



---

### REMARQUE

Le clavier HP nécessite le bon pilote. Ce pilote est fourni avec tous les systèmes d'exploitation préinstallés Windows NT 4.0 et Windows 95. Il est uniquement disponible sous Windows NT 4.0 et Windows 95.

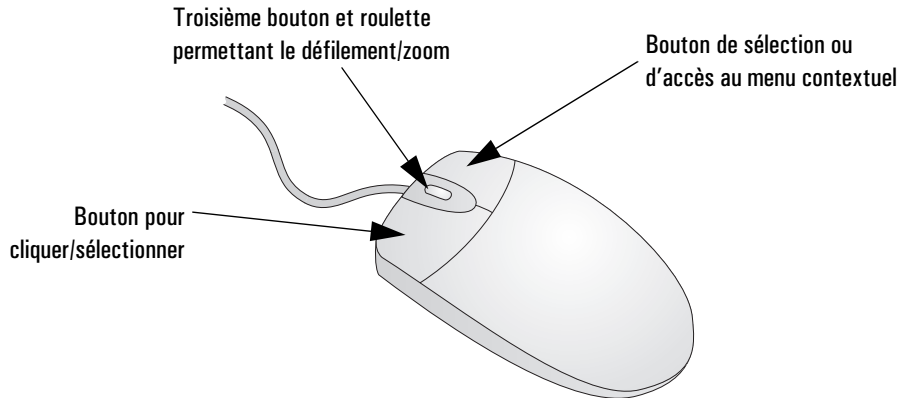
### Touche Menu

Appuyez sur la touche "?" pour afficher les touches QuickLaunch du clavier HP à l'écran. Cliquez sur n'importe quelle touche pour afficher l'action attribuée à une touche ou pour la modifier.

---

## Utilisation de la souris HP

La souris HP dispose de deux boutons et d'un bouton/roulette pour mieux gérer les zooms, la fonction de défilement, le contrôle des clics dans les applications Windows 95 et Windows NT.



---

### REMARQUE

Les fonctions de défilement fonctionnent uniquement avec les applications Windows NT et Windows 95 qui gèrent le défilement. La fonction de zoom est active uniquement avec les applications Microsoft Office 97 qui gèrent cette fonction. Pour utiliser la fonction de zoom ou de défilement, assurez-vous que la souris est configurée en conséquence.

---

### Défilement

Dans une application Windows, actionnez la roulette vers l'avant pour faire défiler vers le bas et vers l'arrière pour faire défiler vers le haut.

### Zoom

Dans une application compatible Microsoft Office 97, maintenez enfoncée la touche **Ctrl** et actionnez la roulette de la souris vers l'avant pour agrandir (zoom avant), vers l'arrière pour réduire (zoom arrière).

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

### Utilisation de la souris HP

#### Configuration de la souris

Via le programme de configuration de la souris, vous pouvez attribuer différentes fonctions à chaque bouton et à la roulette de la souris. Vous pouvez également modifier la fonction de défilement.

Pour modifier la configuration de la souris ou pour consulter les options de défilement disponibles, cliquez sur le bouton **Démarrer**, sélectionnez **Paramètres** ➔ **Panneau de configuration**, cliquez deux fois sur **Souris**, et sélectionnez l'onglet **Boutons**.

---

## Démarrage et arrêt de l'ordinateur

---

### REMARQUE

Si vous ne démarrez pas l'ordinateur pour la première fois, reportez-vous à la section "Démarrage de l'ordinateur" en page 17.

---

### Premier démarrage de l'ordinateur

Si votre ordinateur contient un logiciel préinstallé, celui-ci est initialisé au premier démarrage de l'ordinateur. La procédure prend quelques minutes. Elle configure le logiciel dans votre langue et le personnalise pour utiliser le matériel installé dans l'ordinateur (vous pouvez modifier ces réglages par la suite).

### Initialisation du logiciel

---


### REMARQUE


NE mettez PAS l'ordinateur hors tension pendant l'initialisation du logiciel, cela pourrait provoquer des résultats inattendus.

---

Pour initialiser le logiciel, procédez comme suit.

- 1 Mettez sous tension l'écran puis l'ordinateur.

Lorsque l'ordinateur est mis sous tension, le logo Vectra s'affiche. L'ordinateur exécute un test de mise sous tension (POST). Appuyez sur  si vous souhaitez examiner les informations du POST dans l'écran résumé HP.

Si une erreur est détectée pendant le test, elle s'affiche automatiquement. Il se peut que l'ordinateur vous demande d'appuyer sur  pour lancer le programme *Setup* afin de corriger l'erreur.

- 2 La procédure d'initialisation du logiciel est lancée. Elle affiche l'accord de licence pour le logiciel, vous propose de lire les Conseils d'ergonomie (à l'usage des utilisateurs d'ordinateur), puis vous pose des questions sur le système. Par exemple, la procédure vous demande le nom de la personne qui utilisera l'ordinateur et le nom de la société (le nom de l'utilisateur peut être modifié par la suite si besoin est).

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

### Démarrage et arrêt de l'ordinateur

- 3 Pendant que le programme d'initialisation s'exécute, vous pouvez remplir la carte d'enregistrement de garantie fournie avec ce manuel.
- 4 Une fois l'initialisation terminée, cliquez sur OK pour faire redémarrer l'ordinateur.

### Lorsque l'ordinateur a redémarré

- ☐ Disposez le clavier de manière confortable.
- ☐ Réglez à votre gré la luminosité et le contraste de l'écran. Si l'image ne remplit pas tout l'écran ou n'est pas centrée, utilisez les contrôles de l'écran pour la régler. Reportez-vous au guide de l'écran pour des instructions à ce sujet.

## Modification du système d'exploitation

Si vous modifiez le système d'exploitation utilisé par l'ordinateur, assurez-vous que le champ **Système exploite. Pnp** du programme *Setup* est correctement configuré. Si vous utilisez le système d'exploitation préinstallé, le paramétrage de ce champ doit déjà être correct.

Si vous utilisez un système d'exploitation Plug and Play tel que Windows 95, définissez le champ **Système exploite. Pnp** du Menu **principal** situé dans le programme *Setup* sur **Oui**.

Pour les systèmes d'exploitation non Plug and Play tels que Windows NT 4.0, définissez ce champ sur **Non**. Pour savoir si votre système d'exploitation est Plug and Play, reportez-vous à sa documentation. (Pour accéder au programme *Setup* de l'ordinateur, appuyez sur **F2** au cours du démarrage).



## Démarrage de l'ordinateur

- 1 Avant de démarrer l'ordinateur, allumez d'abord l'écran.
- 2 Vous pouvez démarrer l'ordinateur de l'une des manières suivantes :

- appuyez sur le bouton de mise sous tension du panneau avant.
- Appuyez sur la barre d'espacement du clavier.  
La fonction de mise sous tension au clavier ne fonctionne que si elle est activée dans le programme *Setup* (pour accéder à ce programme, appuyez sur **F2** au cours du démarrage) et si le micro-interrupteur 8 de la carte système est en position FERMÉE. (Pour plus de détails sur les micro-interrupteurs système, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance*. Ce guide peut être téléchargé à partir du site Web HP : <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

Lorsque vous allumez l'ordinateur, il exécute un auto-test de mise sous tension (POST) pendant que le logo Vectra est affiché. Si vous souhaitez consulter le détail du POST, appuyez sur la touche **Échap** pour accéder à l'écran résumé HP. Si le POST rencontre une erreur, celle-ci est automatiquement affichée. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance*. Ce guide peut être téléchargé à partir du site Web HP :

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

- 3 Si vous avez défini un mot de passe dans le programme *Setup* de l'ordinateur, l'invite de mot de passe s'affiche lorsque le POST est terminé. Si l'invite de mot de passe est affichée, tapez votre mot de passe et appuyez sur **Entrée** pour pouvoir utiliser l'ordinateur.

Vous disposez de trois tentatives pour entrer le mot de passe approprié. Si ces trois tentatives échouent, vous devez redémarrer l'ordinateur pour pouvoir effectuer un nouvel essai.

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

### Démarrage et arrêt de l'ordinateur

#### Arrêt de l'ordinateur

Pour arrêter l'ordinateur, vérifiez que vous avez quitté tous les programmes, ainsi que le système d'exploitation (le cas échéant), puis appuyez sur le bouton de mise hors tension situé sur le panneau avant.

Arrêt de l'ordinateur  
sous Windows NT 4.0  
ou sous Windows 95

Avec certains systèmes d'exploitation tels que Windows 95 ou Windows NT 4.0, l'ordinateur se met automatiquement hors tension lorsque vous fermez le système d'exploitation.

Pour plus de détails sur la procédure à suivre pour fermer ou quitter le système d'exploitation, reportez-vous au manuel de ce dernier.

---

## Utilisation de la gestion de l'énergie

La gestion de l'énergie vous permet de réduire la consommation électrique de l'ordinateur en diminuant l'activité de ce dernier lorsque vous ne l'utilisez pas.

Programme HP Setup	Le programme <i>Setup</i> HP vous permet de configurer la gestion de l'énergie. Reportez-vous aux rubriques du menu "Énergie" de ce programme. (Pour accéder au programme <i>Setup</i> de votre PC, appuyez sur <b>F2</b> au cours du démarrage).
Gestion de l'énergie du système d'exploitation	Les fonctionnalités de gestion de l'énergie sont différentes selon que vous travaillez sous Windows NT 4.0 ou Windows 95. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation.

---

## Utilisation des fonctions de sécurité

Les fonctions de sécurité de votre ordinateur vous permettent d'en protéger l'accès avec des mots de passe.

Mots de passe pour logiciel : NT Lock et HP Lock	NT Lock, l'utilitaire HP préinstallé avec Windows NT 4.0 et HP Lock, l'utilitaire HP préinstallé avec Windows 95 vous permettent de définir et d'utiliser des mots de passe. Pour plus d'informations, consultez l'aide en ligne en cliquant sur le bouton <b>Démarrer</b> , puis sur <b>Programmes</b> ➔ <b>HP Lock</b> ➔ <b>Aide</b> .
Mots de passe pour BIOS : programme Setup HP	Vous pouvez également configurer les fonctions de sécurité dans le programme <i>Setup</i> HP. Reportez-vous à la rubrique "Sécurité" de ce programme. (Pour accéder au programme <i>Setup</i> HP, appuyez sur <b>F2</b> au cours du démarrage).
Mots de passe pour système d'exploitation	Les systèmes d'exploitation tels que Windows NT et Windows 95 permettent la définition de mots de passe. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation.

---

## Informations complémentaires et aide

### Sur le disque dur de l'ordinateur

Des informations complémentaires sur l'ordinateur sont préinstallées sur votre disque dur. Ces informations sont les suivantes.

- Aide—indique où trouver des informations concernant votre ordinateur et comporte des liens vers certains pages du site Web de HP.

Les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95 peuvent accéder à ces informations en cliquant sur le bouton **Démarrer**, puis en recherchant dans le menu **Programmes** ➤ **HP Info** ➤ **HP Vectra VL**.

- Conseils d'ergonomie—directives portant sur l'ergonomie.

Les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95 peuvent accéder à ces informations en cliquant sur le bouton **Démarrer**, puis en recherchant dans le menu **Programmes** ➤ **HP Info** ➤ **Conseils d'ergonomie**.

- Utilisation du son—directives pour tirer le meilleur parti du système de son (ceci ne concerne que certains modèles).

Les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95 peuvent accéder à ces informations en cliquant sur le bouton **Démarrer**, puis en recherchant dans le menu **Programmes** ➤ **HP Info** ➤ **Utilisation du Son sur votre ordinateur**.

### Sur le site Web de HP

Le site Web de HP comporte un certain volume d'informations, de documentation que vous pouvez télécharger, ainsi que des options de service et de maintenance.

## Documentation du kit MIS (à télécharger)

Le site Web de HP vous permet de télécharger la documentation complète de votre ordinateur. Cette documentation est contenue dans un kit : le kit MIS. Ce kit contient les spécifications techniques utiles au personnel MIS (Management Information Services).

Ces documents sont au format Adobe Acrobat (PDF).

Le kit MIS de votre ordinateur est disponible gratuitement sur le site Web HP (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

Le kit MIS de votre ordinateur comprend :

- le guide *Utilisation du son sur votre ordinateur*—décrit comment obtenir les meilleurs résultats avec le système audio et donne des informations relatives à la configuration et au dépannage (également disponible sur l'unité de disque dur des modèles multimédias).
- Le *Guide de mise à niveau et de maintenance*—explique en détails comment installer de nouveaux matériels dans votre ordinateur et présente aussi des informations de dépannage précises. Ce guide est présenté ci-dessous.
- Le *Familiarization Guide* (Guide de familiarisation - en anglais seulement)—fournit une formation à la personne assurant l'assistance et la maintenance.
- Le *Network Administrator's Guide* (Guide de l'administrateur réseau)—informations relatives à l'installation des pilotes réseau destinées aux administrateurs réseau.
- Le *Service Handbook*—informations relatives à la mise à niveau et aux pièces détachées de cet ordinateur, y compris les numéros de référence HP.

### Guide de mise à niveau et de maintenance

Le *Guide de mise à niveau et de maintenance* est un document à télécharger qui est au format Acrobat (PDF). Il contient des informations détaillées relatives :

- à l'installation des accessoires :
  - l'installation d'une unité de disque dur dans un compartiment interne ;
  - l'installation d'un lecteur Zip, d'un lecteur de CD-ROM ou d'un lecteur de bande ;
  - l'installation d'une carte d'extension ;
  - l'installation du câble de sécurité ;
  - le remplacement de la batterie de la carte système ;
  - l'installation d'une batterie externe.
- Au dépannage de votre ordinateur.
- Les spécifications techniques relatives à l'ordinateur :
  - micro-interrupteurs de la carte système ;
  - IRQ, DMA, et adresse d'E-S utilisés par l'ordinateur.

Les informations concernant l'installation et le dépannage contenues dans le *Guide de mise à niveau et de maintenance* sont plus détaillées que celles qui sont fournies dans ce manuel. HP vous recommande de télécharger et d'imprimer ce guide avant d'installer d'autres accessoires dans votre ordinateur.

---

#### REMARQUE

Pour consulter et imprimer le *Guide de mise à niveau et de maintenance*, Acrobat Reader (Adobe) doit être installé sur votre ordinateur. Acrobat Reader est préinstallé sous Windows 95 et Windows NT 4. Vous pouvez également télécharger gratuitement la version de Acrobat Reader sur le site Web d'Adobe.

---

### Téléchargement du Guide de mise à niveau et de maintenance

Pour télécharger ce guide, connectez-vous au site de maintenance HP Vectra (HP Vectra Support) :

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

---

## Installation d'accessoires dans l'ordinateur

Ce chapitre explique comment installer des accessoires dans l'ordinateur. Pour de plus amples détails, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* de l'ordinateur disponible sur le site Web de HP : <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

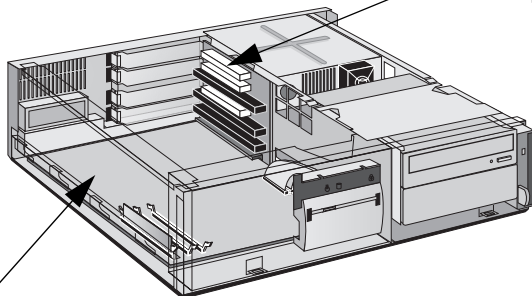
## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

Accessoires que vous pouvez installer

---

### Accessoires que vous pouvez installer

**Jusqu'à quatre cartes d'extension**  
(certains logements peuvent contenir des cartes préinstallées)



**Modules de mémoire principale :**  
(SDRAM à 100 MHz uniquement)

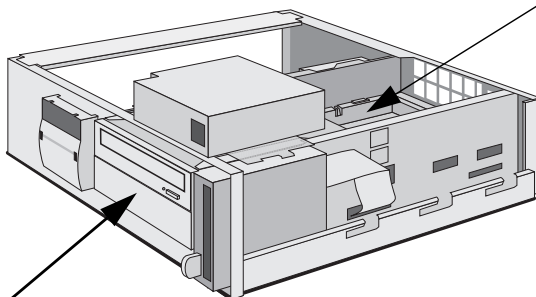
kit 32 Mo (module SDRAM)

kit 64 Mo (module SDRAM)

kit 128 Mo (module SDRAM)

kit 256 Mo (module SDRAM)

**Cet espace peut être occupé par :**  
— une unité de disque dur supplémentaire ou  
— une carte d'extension PCI



**Un ou deux compartiment(s) d'unités à accès frontal**

Lecteur Zip

Lecteur de bande

Lecteur de CD-ROM (déjà installé sur certains modèles)



---

## Démontage et remontage du capot

---

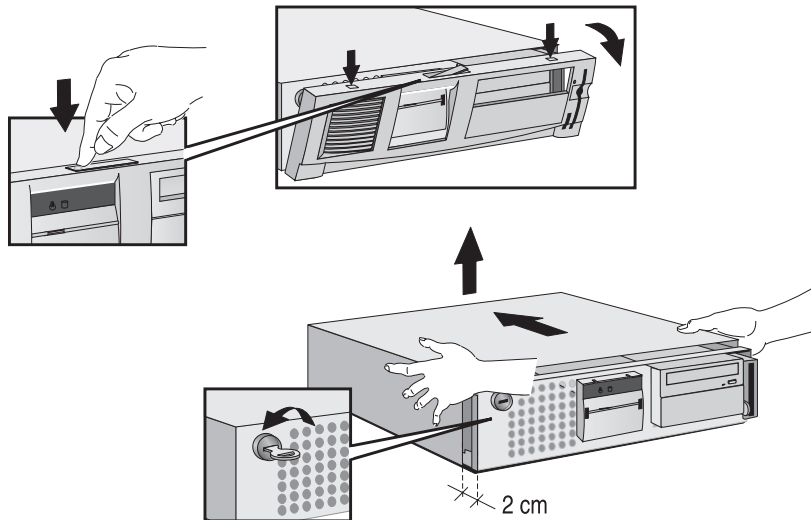
### **AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de l'ordinateur avant de remettre celui-ci sous tension.

---

### Démontage du capot

- 1 Mettez l'écran et l'ordinateur hors tension.
- 2 Déconnectez tous les cordons d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 3 Exercez une pression sur le loquet central pour déverrouiller le panneau avant.
- 4 Soulevez les deux languettes situées à l'avant de l'ordinateur. Faites glisser le panneau vers l'avant et retirez-le.
- 5 Déverrouillez, si nécessaire, le capot en utilisant la clé fournie avec l'ordinateur.
- 6 En plaçant les mains de chaque côté du capot, faites-le glisser vers l'avant (d'environ 2 cm) et retirez-le.

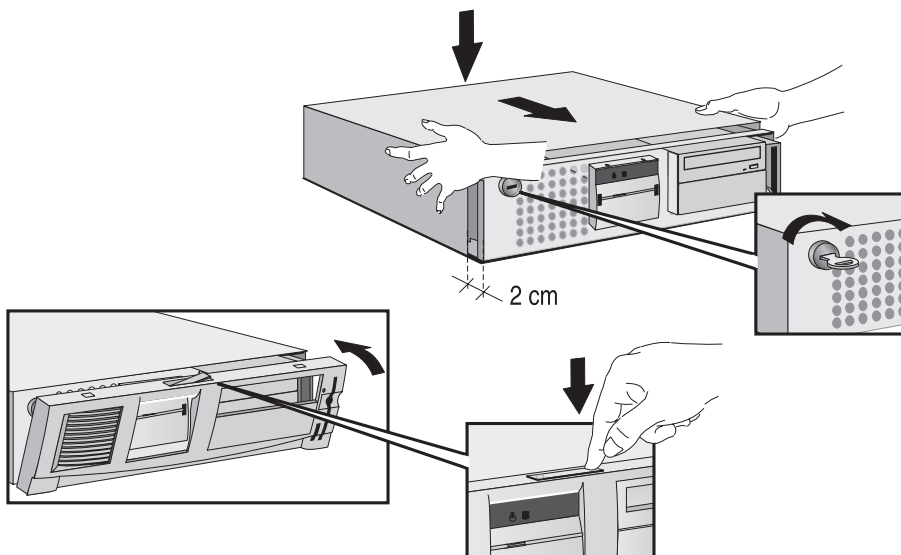


## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Démontage et remontage du capot

#### Remontage du capot après l'installation d'accessoires

- 1 Vérifiez que tous les accessoires sont installés.
- 2 Assurez-vous que tous les câbles internes sont correctement branchés et disposés lorsque vous remonte le capot.
- 3 Assurez-vous que le verrou du capot est ouvert.
- 4 Insérez le capot sur l'ordinateur (en veillant à ce que les deux guides situés en bas du châssis coulisent dans les deux rails à la base de l'ordinateur). Appuyez fermement sur le capot pour le mettre en place.
- 5 Verrouillez au besoin le capot à l'aide de la clé fournie.
- 6 Remontez le panneau avant en insérant d'abord les deux gonds puis en faisant pivoter le panneau vers vous. Les deux languettes se remettent en place.



- 7 Fermez le verrou central situé en haut du panneau avant.
- 8 Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.

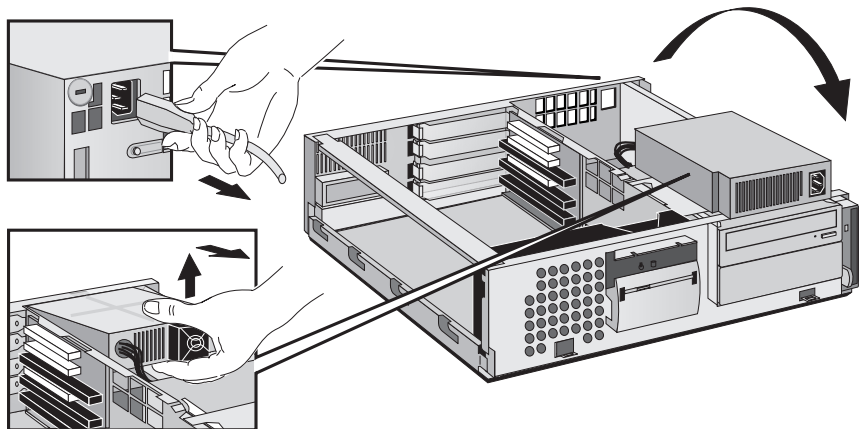
---

## Retrait et remise en place de l'unité d'alimentation

Pour pouvoir accéder aux compartiments d'unités arrière et au logement de carte d'extension supplémentaire, vous devez démonter l'unité d'alimentation. L'accès aux connecteurs et aux câbles du lecteur est également facilité en débranchant l'unité d'alimentation.

### Déplacement de l'unité d'alimentation

- 1 Débranchez le câble d'alimentation de l'ordinateur et toute connexion à un réseau de télécommunication. Retirez le capot de l'ordinateur.
- 2 Soulevez l'alimentation par l'avant pour libérer les deux dispositifs de verrouillage, puis tirez-la vers vous horizontalement. Retirez l'unité d'alimentation, puis placez-la sur l'unité de disque dur avant.

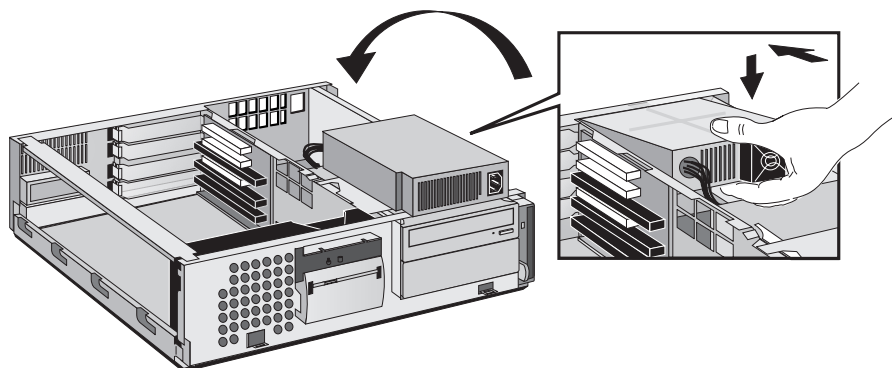


## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Retrait et remise en place de l'unité d'alimentation

#### Remise en place de l'unité d'alimentation

- 1 Avant de remettre l'unité d'alimentation en place, assurez-vous que tous les nouveaux lecteurs ont été correctement installés et que tous les cordons d'alimentation et de données sont correctement connectés et aiguillés.
- 2 Soulevez l'avant de l'unité d'alimentation (côté ventilateur) et engagez-la à l'arrière du PC. Vérifiez que la charnière située à l'arrière de l'unité d'alimentation s'engage correctement dans le créneau du châssis. Penchez l'avant de l'unité d'alimentation vers l'avant pour que les deux bec de blocage latéraux se mettent en place.



- 3 Remettez toujours le capot de l'ordinateur en place avant de brancher le câble d'alimentation.

## Installation de mémoire

**ATTENTION**

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Mettez HORS TENSION tout l'équipement. Vos vêtements ne doivent pas toucher l'accessoire. Pour neutraliser l'électricité statique, posez l'enveloppe de l'accessoire sur le dessus de l'ordinateur quand vous retirez l'accessoire de son emballage. Manipulez l'accessoire le moins possible et avec précaution.

### Installation de mémoire principale

L'ordinateur est livré avec une certaine quantité de mémoire principale. Si vous avez besoin de mémoire principale supplémentaire pour votre logiciel, vous pouvez installer jusqu'à 768 Mo (sous forme de 3 modules de 256 Mo).

La mémoire principale est disponible en modules 32 Mo, 64 Mo, 128 Mo ou 256 Mo. Trois "bancs" de mémoire sont disponibles, chacun recevant un module mémoire.

Banc	Modules mémoire que vous pouvez installer
Externe (le plus proche du bord)	Module SDRAM 32 Mo, 64 Mo, 128 Mo, ou 256 Mo à 100 MHz . Préinstallé avec un module mémoire, généralement un module SDRAM 32 Mo ou 64 Mo
Médian	Module SDRAM 32 Mo, 64 Mo, 128 Mo, ou 256 Mo à 100 MHz.
Interne	Module SDRAM 32 Mo, 64 Mo, 128 Mo, ou 256 Mo 100 MHz.

**REMARQUE**

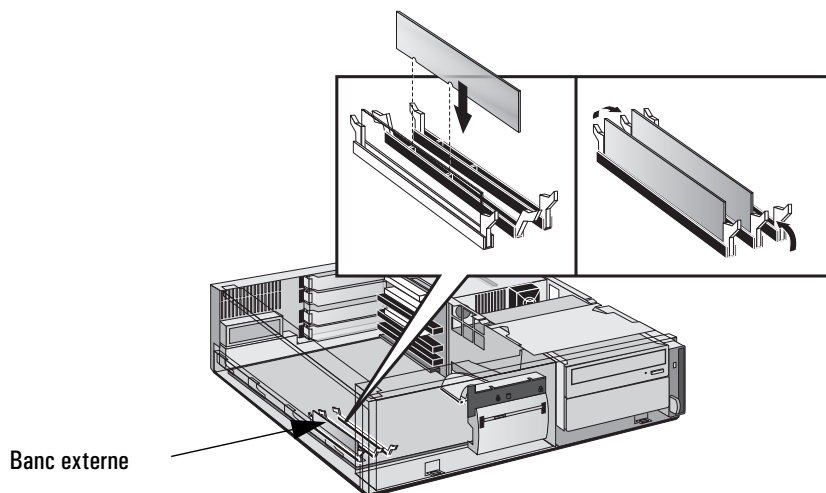
Les premiers modules mémoire doivent être installés dans le banc supérieur, puis dans le banc médian et enfin dans le banc inférieur.

## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Installation de mémoire

#### Pour installer un module de mémoire principale

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur et toute connexion à un réseau de télécommunications.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (reportez-vous à la page 25).
- 3 Alignez le connecteur du module mémoire avec le support du logement. Insérez le module mémoire dans le logement selon un angle de 90° par rapport à la carte système.



---

#### REMARQUE

---

Si vous devez retirer un module de mémoire principale, dégagez les clips de fixation, puis extrayez le module du support.

- 4 Installez éventuellement d'autres accessoires avant de remonter le capot. Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.
- 5 Consultez l'écran résumé HP pour vérifier la nouvelle configuration. (pour accéder à cet écran, appuyez sur la touche **Échap** lorsque le logo Vectra s'affiche au cours du démarrage).

---

## Installation d'unités de mémoire de masse

Cette section décrit les connecteurs de données que vous pouvez utiliser lorsque vous installez une unité de mémoire de masse IDE supplémentaire. Pour de plus amples instructions d'installation, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* de l'ordinateur disponible sur le site Web de HP :

**[www.hp.com/go/vectrasupport/](http://www.hp.com/go/vectrasupport/)**.

Vous pouvez installer des unités de mémoire de masse IDE supplémentaires telles qu'une unité de disque dur, un lecteur Zip, un lecteur de CD-ROM et un lecteur de bande. L'ordinateur peut recevoir jusqu'à deux unités de disque dur.

---

### REMARQUE

Vous pouvez installer une unité de disque dur non IDE ou un lecteur de CD-ROM, mais il vous faudra une carte d'extension et un logiciel pilote (généralement fournis avec le périphérique). Pour plus d'informations, contactez votre distributeur agréé.

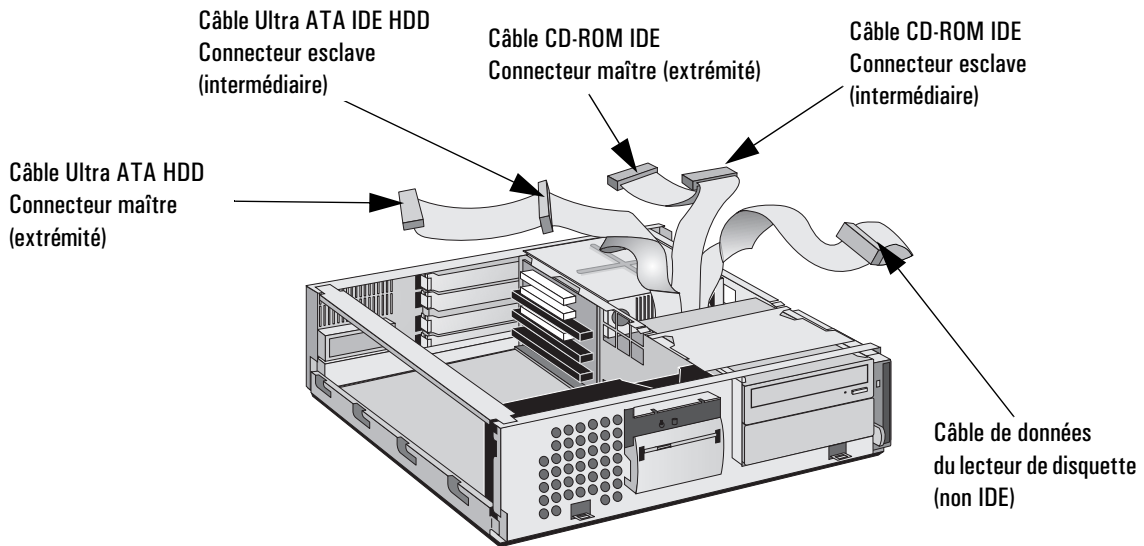
---

## Connexion de périphériques

Si vous ajoutez un lecteur Zip, une unité de disque dur, un lecteur de CD-ROM ou un lecteur de bande, vous devez le/la connecter à des câbles de données et d'alimentation. Les câbles de données sur votre PC sont présentés ci-après.

## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Installation d'unités de mémoire de masse



Quels connecteurs de données utiliser

L'ordinateur possède trois câbles de données. Deux d'entre eux sont réservés aux périphériques IDE :

- Un câble d'unité de disque dur Ultra ATA EIDE (Enhanced Integrated Drive Electronics) prenant en charge jusqu'à deux unités de disque dur IDE, dont l'une est déjà connectée. Ce câble est identifié "HDD".

Pour optimiser les performances, utilisez ce câble pour connecter des unités de disque dur IDE qui sont compatibles Ultra ATA.

- Un second câble d'unité EIDE prenant en charge jusqu'à deux unités IDE. Utilisez-le pour connecter un lecteur de CD-ROM ou un lecteur Zip. Ce câble est identifié "CD-ROM".
- Le troisième câble n'est pas un câble IDE et possède un connecteur pour un lecteur de disquettes.

La carte système utilisant des câbles de données IDE peut recevoir jusqu'à quatre équipements. (Reportez-vous au manuel du périphérique de mémoire de masse pour vérifier si vous devez positionner les cavaliers ou si une procédure d'installation spéciale est requise).



Le tableau suivant indique quels connecteurs de données IDE utiliser lorsque vous installez des unités supplémentaires.

<b>Exemples de combinaisons d'unités IDE multiples</b>		
<b>Configuration</b>	<b>Connexions aux câbles de données</b>	
1 unité de disque dur	1. Unité de disque dur amorçable :	Connecteur maître, câble HDD
2 unités de disque dur	1. Unité de disque dur amorçable : 2. Seconde unité de disque dur :	Connecteur maître, câble HDD Connecteur esclave, câble HDD
1 unité de disque dur 1 lecteur de CD-ROM	1. Unité de disque dur amorçable : 2. Lecteur de CD-ROM :	Connecteur maître, câble HDD Connecteur maître, câble CD-ROM
2 unités de disque dur 1 lecteur de CD-ROM	1. Unité de disque dur amorçable : 2. Seconde unité de disque dur : 3. Lecteur de CD-ROM :	Connecteur maître, câble HDD Connecteur esclave, câble HDD Connecteur maître, câble CD-ROM
1 unité de disque dur 1 lecteur de CD-ROM 1 lecteur Zip	1. Unité de disque dur amorçable : 2. Lecteur de CD-ROM : 3. Lecteur Zip :	Connecteur maître, câble HDD Connecteur maître, câble CD-ROM Connecteur esclave, câble CD-ROM
2 unités de disque dur 1 lecteur de CD-ROM 1 lecteur Zip	1. Unité de disque dur amorçable : 2. Seconde unité de disque dur : 3. Lecteur de CD-ROM : 4. Lecteur Zip :	Connecteur maître, câble HDD Connecteur esclave, câble HDD Connecteur maître, câble CD-ROM Connecteur esclave, câble CD-ROM

---

## Installation de cartes d'extension

---

### **ATTENTION**

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Mettez hors tension tout l'équipement. Vos vêtements ne doivent pas toucher l'accessoire. Pour neutraliser l'électricité statique, posez l'enveloppe de l'accessoire sur le dessus de l'ordinateur quand vous retirez l'accessoire de son emballage. Manipulez l'accessoire le moins possible et avec précaution.

---

L'ordinateur contient quatre logements de carte d'extension et un logement supplémentaire. Ces cinq logements sont repérés de "1" à "5" sur l'arrière du capot du PC.

- Le logement 1 (logement supérieur) peut recevoir une carte PCI 32 bits pleine longueur.
- Le logement 2 peut recevoir une carte PCI 32 bits pleine longueur ou une carte ISA 16 bits pleine longueur.
- Le logement 3 peut recevoir une carte PCI 32 bits pleine longueur ou une carte ISA 16 bits pleine longueur.
- Le logements 4 (logement inférieur) peut recevoir une carte ISA 16 bits demi-longueur.
- Le logement 5 est un logement supplémentaire. Il est situé sous l'unité d'alimentation et peut être utilisé pour des cartes PCI 32 bits demi-longueur. Cet emplacement peut également être utilisé pour installer une unité de disque dur.

## Numéros des logements PCI utilisés par le programme Setup de l'ordinateur

Votre ordinateur utilise des numéros pour les logements dans le programme Setup. Il vous suffit de connaître ces numéros de logements PCI pour pouvoir modifier la configuration du logement PCI dans le programme *Setup*. (Pour entrer dans le programme *Setup* de l'ordinateur, appuyez sur la touche **F2** au démarrage).

- Le logement PCI #1 est le logement PCI du haut. Cela correspond au logement physique repéré "1" sur le capot arrière du PC.
- Le logement PCI #2 est le deuxième logement PCI à partir du haut. Il correspond au logement physique repéré "2" sur le capot arrière du PC.
- Le logement PCI #3 est le logement PCI du bas. Il correspond au logement physique repéré "3" sur le capot arrière du PC.
- Le logement PCI #4 est le logement PCI supplémentaire situé sous l'unité d'alimentation. Il correspond au logement physique repéré "5" sur le capot arrière du PC.

## Installation de la carte

Pour obtenir des instructions sur l'installation d'une carte d'extension, reportez-vous au *Guide de maintenance et de mise à niveau*, disponible sur le site Web de HP à l'adresse

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

## Configuration des cartes d'extension Plug and Play

Plug and Play est une norme industrielle permettant la configuration de vos ressources matérielles PC et des cartes d'extension qui y sont installées. Votre PC est doté d'un support configurable Plug and Play dans le BIOS.

Toutes les cartes d'extension PCI sont Plug and Play, alors que toutes les cartes ISA ne le sont pas. En cas de doute, vérifiez que votre carte est bien une carte Plug and Play dans la documentation y afférent.

## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Installation de cartes d'extension

Lorsque vous démarrez votre PC après avoir installé une carte d'extension, le BIOS Plug and Play BIOS reconnaît automatiquement les ressources matérielles (IRQ, DMA, capacités mémoire et adresses E-S) utilisées par les composants du PC (telles que le clavier, les ports de communication, les adaptateurs réseau et les cartes d'extension).

#### Windows 95

Les systèmes d'exploitation prenant en charge la norme Plug and Play, tels que Windows 95, reconnaissent automatiquement une nouvelle carte d'extension Plug and Play et installent le pilote requis pour cet équipement, pour autant qu'il soit disponible.

#### Windows NT 4.0

Pour les systèmes d'exploitation ne prenant pas en charge la norme Plug and Play, tels que Windows NT 4.0, reportez-vous à la documentation y afférent pour obtenir plus d'informations sur la façon d'installer des cartes d'extension.

Sous Windows NT 4.0, cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sur **Aide**. Vous pouvez utiliser la rubrique Sommaire de l'aide ou Index pour trouver des informations sur l'installation d'équipements. Windows NT 4.0 vous aide tout au long de l'installation d'équipements tels que des modems et des cartes son.

---

#### **REMARQUE CONCERNANT WINDOWS NT 4.0**

---

Après avoir installé un nouvel équipement sous Windows NT 4.0, vous devez réinstaller le Microsoft Service Pack pour mettre à jour le système d'exploitation de votre PC. Pour ce faire, cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis cherchez **Programmes** ➔ **Mise à jour Windows NT**.

### Configuration des cartes d'extension ISA non-Plug and Play

Si vous installez une carte accessoire ISA non-Plug and Play, vous devrez configurer la carte avant que votre PC puisse l'utiliser. Pour plus d'instructions sur la configuration de la carte, reportez-vous à la documentation fournie avec la carte.

Pour obtenir des renseignements sur les adresses IRQ et E-S disponibles sur votre PC, reportez-vous au *Guide de maintenance et de mise à niveau* disponible sur le site Web de HP à l'adresse **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**. Certains systèmes d'exploitation, tels que Windows 95, peuvent afficher les adresses IRQ et d'E-S actuellement utilisées par votre PC. Reportez-vous à la documentation du système d'exploitation pour plus d'informations à ce sujet.

Reportez-vous à la documentation fournie avec le système d'exploitation pour plus de détails sur les fonctions et les limites de votre système d'exploitation concernant les cartes d'extension non-Plug and Play.

Restauration de la  
configuration initiale

Si votre PC a des difficultés pour reconnaître la carte ISA, essayez de réinitialiser ses paramètres de configuration. ainsi, les anciens paramètres de configuration ne seront plus utilisés. Pour ce faire, allez dans le programme *Setup* de l'ordinateur, réglez le paramètre **Restaurer configuration initiale** sur **Oui**, puis redémarrez l'ordinateur.



---

## Dépannage de l'ordinateur

Ce chapitre peut vous aider à résoudre les problèmes que vous êtes susceptible de rencontrer lors de l'utilisation de votre ordinateur. Pour de plus amples informations, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* disponible sur le site Web de HP : **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## Utilitaire HP DiagTools Hardware Diagnostics

DiagTools, l'utilitaire Vectra Hardware Diagnostics vous permet de diagnostiquer les problèmes liés au matériel survenant sur les ordinateurs Vectra et les stations de travail personnelles HP. Cet utilitaire est doté d'un ensemble d'outils vous permettant de :

- vérifier la configuration de votre système ainsi que son fonctionnement ;
- diagnostiquer les problèmes liés au matériel ;
- fournir des informations précises aux opérateurs du service d'assistance HP pour qu'ils soient en mesure de résoudre tous les problèmes rapidement et efficacement.

Les utilisateurs de l'ordinateur Vectra doivent d'abord installer la dernière version de cet utilitaire, puis s'assurer qu'il fonctionne correctement.

Pour savoir comment et où installer cet utilitaire, reportez-vous au *Guide d'utilisation Vectra Hardware Diagnostics*, disponible sur le site Web de HP au format PDF (Adobe Acrobat).

Il est essentiel que vous utilisiez la version la plus récente de cet utilitaire pour diagnostiquer les problèmes liés au matériel. Dans le cas contraire, les opérateurs du service d'assistance HP peuvent vous demander de le faire avant de vous conseiller.

### Où trouver l'utilitaire DiagTools ?

La dernière version de cet utilitaire peut être obtenue à partir des Services d'informations électroniques HP accessibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

Pour avoir accès à ces services, connectez-vous au site Web de HP :  
**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.



**Démarrer  
l'utilitaire Diagnostics**

Pour démarrer DiagTools :

- 1 Insérez la disquette DiagTools dans le lecteur de disquette.
- 2 Quittez toutes les applications, arrêtez le système d'exploitation et redémarrez l'ordinateur. Au redémarrage, l'utilitaire s'exécute automatiquement, affichant l'écran de bienvenue.
- 3 Appuyez sur F2 pour continuer. Suivez ensuite les instructions pour lancer les tests de diagnostic.

Cet utilitaire reconnaît automatiquement la totalité de la configuration matérielle de votre système et ce, avant que des tests soient effectués.

**Basic System Tests**

Vous devez lancer le “Basic System Tests” pour vérifier que votre système matériel fonctionne correctement.

**Advanced  
System Tests**

Lancez le “Advanced System Tests” pour effectuer une vérification approfondie des composants individuels de votre système.

---

**REMARQUE**

---

La phase de test avancée de cet utilitaire est destinée aux utilisateurs expérimentés ou experts.

**Support Ticket**

Vous devez créer un Support Ticket pour effectuer une sauvegarde complète de votre configuration système et des résultats des tests. Celui-ci peut être envoyé à l'agent du service d'assistance HP par courrier électronique ou par télécopie.

Pour obtenir plus d'informations concernant l'utilisation de cet utilitaire, reportez-vous au *Guide d'utilisation Vectra Hardware Diagnostics*, disponible sur le site Web de HP :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

### 3 Dépannage de l'ordinateur

Si l'ordinateur ne démarre pas correctement

---

## Si l'ordinateur ne démarre pas correctement

Si l'écran est vide et qu'aucun message d'erreur ne s'affiche lorsque vous mettez l'ordinateur sous tension, procédez comme suit.

- 1 Vérifiez que l'ordinateur et l'écran sont sous tension (le voyant d'alimentation doit être allumé).
- 2 Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste de l'écran.
- 3 Vérifiez que tous les câbles et cordons d'alimentation sont bien branchés.
- 4 Vérifiez que la prise secteur fonctionne.

Si le problème persiste, contactez la personne chargée de la maintenance des ordinateurs de votre société.

---

## Incidents matériels

Cette section explique ce qu'il faut faire en cas de problème avec l'écran, le clavier ou la souris.

---

### **AVERTISSEMENT**

Veillez à débrancher de l'ordinateur le cordon d'alimentation et tout câble de télécommunications avant de démonter le capot pour vérifier les connexions ou les réglages des cavaliers.

Pour éviter tout risque d'électrocution ou brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser d'un lecteur de CD-ROM, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur.

Pour toute information concernant l'alimentation et la longueur d'onde, examinez l'étiquette du CD-ROM. Cet ordinateur est un produit laser de classe 1. Ne tentez pas de procéder à un réglage de l'unité laser.

---

### Si l'écran ne fonctionne pas correctement

#### Rien ne s'affiche à l'écran

Si rien ne s'affiche à l'écran, mais que l'ordinateur démarre et que les autres périphériques semblent fonctionner correctement, procédez comme suit.

- 1 Si un mot de passe est requis pour utiliser l'ordinateur, vérifiez que vous avez entré le mot de passe approprié.
- 2 Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste.
- 3 Vérifiez que le câble vidéo de l'écran est correctement branché.
- 4 Vérifiez que l'écran est branché et sous tension.
- 5 Mettez l'écran hors tension et débranchez-le de la prise secteur. Débranchez le câble vidéo et examinez les broches du connecteur. Si les broches sont tordues, redressez-les soigneusement.

#### Autres problèmes d'affichage

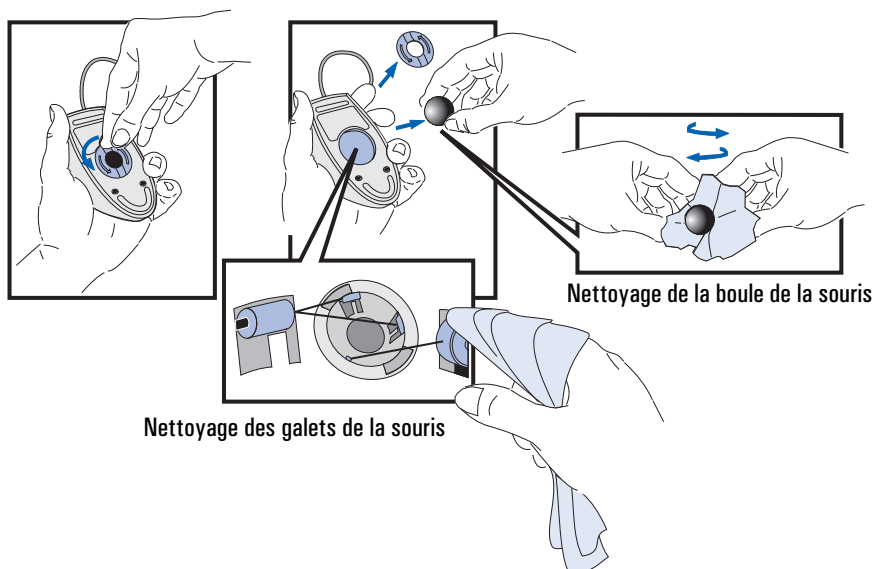
Si l'image affichée n'est pas alignée avec l'écran, utilisez les réglages de ce dernier pour centrer l'image (pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'écran). Consultez le manuel de l'écran pour connaître la fréquence de rafraîchissement requise. Utilisez le panneau de configuration de l'écran de votre système d'exploitation pour sélectionner la fréquence de rafraîchissement appropriée.

#### Si le clavier ne fonctionne pas

- 1 Vérifiez que le clavier est correctement connecté au connecteur du clavier (et non au connecteur de la souris) de l'ordinateur.
- 2 Assurez-vous qu'aucune touche du clavier n'est enfoncée. Dans le cas contraire, dégagez soigneusement la touche avec le doigt.
- 3 Si vous mettez l'ordinateur sous tension, que le système d'exploitation démarre, que le clavier est correctement connecté, mais que ce dernier n'est toujours pas utilisable, il se peut que le mot de passe à la mise sous tension soit défini sur "Clavier verrouillé". Vous devez entrer un mot de passe pour déverrouiller le clavier (et la souris).
- 4 Vérifiez qu'aucun liquide n'a été répandu sur le clavier. Dans le cas contraire, faites réparer le clavier ou remplacez-le.
- 5 Si vous utilisez les touches QuickLaunch du clavier HP, assurez-vous que vous utilisez bien le pilote adéquat. Le pilote adéquat est fourni avec tous les systèmes d'exploitation Windows NT 4.0 et Windows 95 préinstallés. Il n'est disponible que pour ces deux systèmes d'exploitation.

### Si la souris ne fonctionne pas

- 1 Vérifiez que la souris est correctement connectée au connecteur de la souris (et non au connecteur du clavier) de l'ordinateur.
- 2 Assurez-vous que le pilote de la souris fourni avec le logiciel préchargé est correctement installé. Si vous utilisez la nouvelle souris HP, assurez-vous de posséder le pilote adéquat. Le pilote est fourni avec tous les systèmes d'exploitation Windows NT 4.0 et Windows 95 préinstallés.
- 3 Nettoyez la boule et les galets de la souris comme illustré à la figure ci-dessous (utilisez un nettoyeur sans résidus).



---

## Utilisation du programme Setup HP

Modifiez ou vérifiez la configuration de votre ordinateur en suivant les instructions ci-dessous :

Mettez d'abord  
l'ordinateur sous  
tension

Mettez l'écran puis l'ordinateur sous tension.

Si l'ordinateur est déjà sous tension, sauvegardez vos données, quittez toutes les applications, puis redémarrez l'ordinateur. Pour Windows NT 4.0 et Windows 95, utilisez la commande **Arrêter** ➔ **Redémarrer l'ordinateur** du menu **Démarrer**. Cette commande fermera automatiquement le système d'exploitation et redémarrera l'ordinateur. Pour les systèmes d'exploitation tels que Windows NT 3.51, vous devez quitter le système d'exploitation, puis mettre manuellement l'ordinateur hors et sous tension à l'aide du bouton Marche/Arrêt.

Pour aller à l'écran  
résumé HP

Appuyez sur la touche **[Échap]** pendant que le logo *Vectra* s'affiche à l'écran. Vous obtenez ainsi l'écran résumé HP qui ne s'affichera que pendant un court laps de temps. Pour garder cet écran le temps qu'il vous sera nécessaire, appuyez sur la touche **[F5]**.

L'écran résumé présente la configuration de base de l'ordinateur, par exemple la quantité de mémoire principale.

Pour aller au  
programme *Setup*

Pour lancer le programme *Setup* alors que le logo *Vectra* s'affiche à l'écran (et éviter l'écran résumé), appuyez sur la touche **[F2]** au lieu de la touche **[Échap]**.

Le programme *Setup* vous permet d'afficher et de modifier la configuration de l'ordinateur, telle que les mots de passe et le mode Veille (économie d'énergie).

Pour accéder au menu  
Amorçage

Pour accéder au menu Amorçage lorsque le logo *Vectra* s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche **[F8]**.

Le menu Amorçage présente l'ordre des unités à partir desquelles l'ordinateur tente de s'amorcer (unité de disquette, lecteur de CD-ROM, unité de disque dur, puis réseau). Ce menu vous permet également d'accéder au programme *Setup* afin de modifier l'ordre d'amorçage des unités.

---

## Services d'informations et d'assistance Hewlett-Packard

Du fait de leur qualité et de leur fiabilité, les ordinateurs Hewlett-Packard sont conçus pour fonctionner parfaitement de nombreuses années. Pour préserver la fiabilité de votre ordinateur et pour vous informer systématiquement des tous derniers développements, HP et un réseau mondial de distributeurs qualifiés et agréés vous offrent une gamme complète d'options de maintenance et d'assistance.

Pour en savoir plus sur ces options de maintenance et d'assistance, consultez le site Web de HP :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.





---

# Index

## A

- accessoires
  - installation, 23
- adresses d'E-S
  - utilisées par l'ordinateur, 22
- affichage
  - luminosité, 16
- arrêt
  - ordinateur, 18
- audio
  - commandes, 12
  - connecteurs, 7
- auto-test à la mise sous tension
  - écran, 15

## B

- batterie
  - installation externe, 22
  - remplacement de la carte système, 22
- branchement
  - cords d'alimentation, 9

## C

- câble de sécurité
  - installation, 22
- câbles
  - clavier, 4
- câbles IDE, 31
- capot
  - démontage, 25
  - remontage, 26
- caractéristiques physiques, 59
- carte d'extension
  - installation, 34
- carte d'extension
  - installation, 22
- cartes d'extension
  - configuration non-Plug & Play, 36
  - configuration Plug & Play, 35
- casque
  - connecteur, 7
- clavier
  - connexion, 4, 6
  - utilisation, 12
- clavier, incidents, 44
- configuration
  - restauration, 37
- connecteurs

- audio, 7
- casque, 7
- microphone, 7
- MIDI, 8
- connexion
  - clavier, 4, 6
  - écran, 4
  - imprimante, 4
  - lecteurs IDE, 31
  - réseau, 5
  - souris, 4
- connexion réseau local, 5
- contrôle du volume, 12
- cords d'alimentation, branchement, 9

## D

- déballage de l'ordinateur, 2
- défilement
  - utilisation de la souris, 13
- démarrage
  - ordinateur, 11
  - incident, 42
- démarrage et arrêt de l'ordinateur, 11
- démontage du capot, 25
- dépannage, 39
  - obtenir plus d'informations, 22
- DiagTools, 40
- DMA
  - utilisées par l'ordinateur, 22
- documentation
  - à télécharger à partir du Web, 21

## E

- écran
  - connexion, 4
  - incident, 43

## F

- fonctions de sécurité
  - utilisation, 19

## G

- garantie du matériel HP, 54
- Guide de mise à niveau et de maintenance
  - à télécharger, 22
  - description, 22

## H

- HP Lock, 19

## I

- imprimante
  - connexion, 4
- incidents matériels, 43
- informations réglementaires, 52
- informations techniques, 22
- initialisation
  - logiciel, 15
- installation
  - accessoires, 23
  - batterie externe, 22
  - câble de sécurité, 43
  - carte d'extension, 34
  - carte d'extension, 22
  - lecteur de bande, 22
  - lecteur de CD-ROM, 22
  - lecteur Zip, 22
  - mémoire, 29
  - mémoire principale, 29
  - unité de disque dur, 22
  - unités de mémoire de masse, 31
- installation de mémoire, 29
- IRQ
  - utilisées par l'ordinateur, 22

## K

- kit MIS
  - description, 21

## L

- lecteur de bande
  - installation, 22
- lecteur de CD-ROM
  - installation, 22
- lecteur Zip
  - installation, 22
- lecteurs IDE
  - connexion, 31
- licence d'utilisation et garantie du logiciel HP, 56
- line in
  - connecteur, 8
- line out
  - connecteur, 8
- logiciel

# Index

accord de licence, 15  
initialisation, 15

## M

mémoire  
  installation, 29  
  installation de mémoire principale, 30  
micro-interrupteurs de la carte  
  système, 22  
microphone  
  connecteur, 7  
MIDI  
  connecteur, 8

## N

NT Lock, 19  
numéros des logements PCI, 35

## O

ordinateur  
  arrêt, 18  
  démarrage, 11  
  premier démarrage, 15  
ordinateur, déballage, 2  
outils requis pour l'installation, 3

## P

Plug & Play  
  configuration des cartes  
  d'extension, 35  
premier démarrage de l'ordinateur, 15

## R

restauration de la configuration  
  initiale, 37  
remontage du capot, 26  
remplacement  
  batterie de la carte système, 22  
réseau  
  connexion, 5  
restauration  
  configuration initiale, 37

## S

site Web  
  HP, 20  
site Web de HP, 20  
souris

configuration, 13  
connexion, 4  
défilement, 13  
incidents, 45  
utilisation, 13  
système d'exploitation  
  modification, 16  
  paramétrage de l'ordinateur, 16

## T

touche "mute", 12  
touche Menu, 12

## U

unité d'alimentation, 27  
  déplacement, 27  
  remise en place, 28  
unité de disque dur  
  installation, 22  
unités de mémoire de masse  
  installation, 31  
unités IDE, 31  
utilisation  
  clavier, 12  
  fonction de sécurité, 19  
  souris, 13

\_\_\_\_\_

## Informations réglementaires

### CERTIFICAT DE CONFORMITE suivant Guide 22 ISO/IEC et EN 45014

**Nom du constructeur :** HEWLETT-PACKARD  
**Adresse du constructeur :** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Certifie le produit :**  
**Nom de produit :** Ordinateur personnel  
**Numéro de modèle :** HP VECTRA VL 6/XXX série 8  
Modèles DT et MT

**Conforme aux spécifications suivantes :**

SECURITE International : IEC 950 : 1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europe : EN 60950 : 1992 + A1 + A2 + A3

EMC CISPR 22 : 1993 + A1 / EN 55022 : 1994 Classe B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1 : 1992  
IEC 801-2 : 1992 / prEN 55024-2 : 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3 : 1984 / prEN 55024-3 : 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4 : 1988 / prEN 55024-4 : 1992 - 0,5 kV (signaux),  
1 kV (alimentation)

IEC 555-2 : 1982 + A1 : 1985 / EN 60555-2 : 1987  
IEC 1000-3-3 : 1994 / EN 61000-3-3 : 1995

FCC Titre 47 CFR, Partie 15 Classe B <sup>2)</sup> / ICES-003, Article 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548 : 1992

**Informations complémentaires :** Ce produit est conforme aux exigences des directive suivante et porte les marques CE correspondantes : directive EMC 89/336/EEC modifiée par la directive 93/68/EEC. La directive basse tension 73/23/EEC.

<sup>1)</sup> Ce produit a été testé dans une configuration typique avec des ordinateurs personnels Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Ce produit est conforme à la Partie 15 des Réglementations FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) il ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles risquant d'entraîner un fonctionnement inadéquat.

**Grenoble**  
Mars 1998

Jean-Marc JULIA  
Gestionnaire Qualité



Pour toute information de conformité UNIQUEMENT, contactez  
aux Etats-Unis :  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tél. : (415) 857-1501)

### **Avertissement pour le Canada**

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### **Avertissement (Etats-Unis et Canada)**

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

**USA:** use a UL listed type SVT or SJT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utilisez un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**USA :** utilisez un cordon secteur "UL listed", de type SVT ou SJT.

**Canada :** utilisez un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne retirez jamais le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunications. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

### **Changing a battery**

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble or burn the old battery. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain heavy metals, nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased the PC, or to Hewlett-Packard, so that they can either be recycled or disposed of in an environmentally sound way. Returned used batteries will be accepted free of charge.

### **Changement de la pile**

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, n'essayez jamais de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacez-la uniquement par une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez-les au magasin où vous les avez achetées, au distributeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett-Packard, pour qu'elles soient recyclées ou stockées sans nuire à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

### **Recyclage de votre ordinateur**

HP s'est engagé à respecter l'environnement. C'est pourquoi, votre ordinateur a été conçu pour respecter l'environnement le plus possible.

HP peut également reprendre votre ancien ordinateur une fois qu'il est devenu inutilisable afin de le recycler.

HP dispose d'un programme de "récupération" dans plusieurs pays. Les équipements collectés sont ainsi envoyés à une des usines HP aux Etats-Unis ou en Europe pour y être recyclés. Une fois les pièces pouvant être récupérées retirées de l'ordinateur, ce dernier est recyclé. Des mesures de précaution sont prises avec les batteries et autres substances potentiellement toxiques manipulées ; celle-ci sont transformées en composants non toxiques grâce à une procédure chimique spéciale.

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations au sujet de ce programme, contactez votre distributeur ou votre bureau commercial HP le plus proche.

---

## Garantie du matériel HP

### Garantie générale

La présente garantie HP décrit au client les droits de garantie expresse de la part de Hewlett-Packard, le fabricant. Reportez-vous à la garantie HP Vectra accompagnant le produit pour connaître les conditions de garantie *particulières* le concernant. La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez, ou un accord écrit spécial de HP peut vous en accorder d'autres.

EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LA LIMITE DE VALIDITE DU DROIT COMMUN, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LEGALES PREVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT S'Y AJOUTER.

### Garantie réparations ou remplacement

#### Matériel HP

Pendant la période de garantie définie décrite sur la garantie HP Vectra accompagnant votre produit, HP garantit ce matériel pièces et main-d'oeuvre. Cependant, HP ne garantit pas qu'aucune panne ou erreur ne surviendra.

Si, pendant la période de garantie, HP ne peut réparer ou remplacer le produit défectueux dans un délai raisonnable selon les termes de la garantie, vous pourrez prétendre à un remboursement (correspondant au prix d'achat de votre produit) au retour de celui-ci chez votre revendeur local ou tout autre revendeur agréé HP. Sauf autorisation expresse écrite de HP, tous les éléments doivent être retournés afin de pouvoir prétendre au remboursement.

L'unité système, le clavier, la souris et les accessoires Hewlett-Packard se trouvant à l'intérieur de l'unité centrale -- tels que les cartes vidéo, les unités de mémoire de masse ainsi que les contrôleurs d'interface -- sont couverts par cette garantie.

Les produits HP externes à l'unité centrale -- tels que les sous-systèmes de mémoire de masse, les moniteurs, les imprimantes et autres périphériques -- sont couverts par la garantie concernant ces produits.

Les logiciels HP sont couverts par la garantie limitée des logiciels HP que vous trouverez dans le manuel de votre produit HP.

*HP NE prévoit AUCUNE prise en charge pour ce produit configuré en tant que serveur réseau.* Nous recommandons l'utilisation de HP NetServer qui répondra aux exigences de votre serveur de réseau.

Sauf mentions explicites, dans les limites autorisées par la loi locale en vigueur, du matériel peut comporter des pièces d'occasion (équivalentes en qualité et performance aux pièces neuves). HP peut réparer ou remplacer du matériel (i) par des produits équivalents en performance aux produits réparés ou remplacés pouvant avoir fait l'objet d'une première utilisation, ou (ii) par des produits comportant des pièces d'occasion équivalentes en performance aux pièces neuves.

#### Matériel non HP

Les éléments *non HP* préinstallés ou installés après l'achat de votre produit HP peuvent être soumis à des conditions de garantie différentes de celles du produit HP dans lequel ils sont installés.

Tous les produits ou périphériques *non HP* externes à l'unité centrale -- tels que des sous-systèmes de stockage externes, des moniteurs, des imprimantes ou autres périphériques -- sont couverts par les garanties auxquelles sont soumis ces produits.

### Preuve d'achat et période de garantie

Afin de pouvoir bénéficier des services ou de l'assistance pour votre produit pendant la période de garantie stipulée sur la garantie HP Vectra accompagnant le produit, vous pouvez être invité à présenter la preuve d'achat du produit afin de déterminer la date de départ de la dite garantie. Si vous ne l'avez plus, la date de fabrication (figurant sur le produit) fera foi comme début de garantie.

### Exclusions

La garantie ne couvrira pas les défauts résultant des conditions suivantes : (a) mauvais entretien du matériel par le client ; (b) emploi d'un logiciel ou d'une interface par le client non fournis par HP ; (c) modifications non autorisée ou emploi impropre ; (d) fonctionnement au-delà des conditions ambiantes spécifiées pour le produit ; (e) mauvaise préparation ou maintenance non conforme du site d'exploitation ; ou (f) utilisations dépassant les limites de la garantie.

**Limitation des garanties**

DANS LES LIMITES DE LA LOI QUI S'APPLIQUE A VOTRE PAYS, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITEE A LA DUREE DE LA PRESENTE GARANTIE ECRITE.

**Recours exclusifs**

DANS LES LIMITES DE LA LOI QUI S'APPLIQUE DANS VOTRE PAYS, LES RECOURS PRESENTS DANS CETTE GARANTIE SONT EXCLUSIFS. A L'EXCEPTION DES CONDITIONS INDIQUEES CI-DESSUS, HP DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE PERTE DE DONNEES OU EN CAS DE DOMMAGES (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFIT) OU D'AUTRES DOMMAGES SURVENANT A LA SUITE D'UN EVENTUEL PREJUDICE ENVISAGE DANS LE CONTRAT.

(Rev. 16/03/98)

---

## Licence d'utilisation et garantie du logiciel HP

Votre ordinateur HP Vectra contient des logiciels préinstallés. Veuillez lire la licence d'utilisation avant de continuer.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE ET DE GARANTIE LIMITEE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE SYSTEME. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES TERMES ET CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. EN FAISANT FONCTIONNER LE SYSTEME, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVES AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT SOIT RETIRER LE LOGICIEL DE VOTRE DISQUE DUR ET DETUIRE LES DISQUETTES MAITRES, SOIT RETOURNER L'ORDINATEUR ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES. EN POURSUIVANT LA CONFIGURATION, VOUS CONFIRMEZ VOTRE ACCEPTATION DES TERMES DE L'ACCORD DE LICENCE.

### Licence d'utilisation HP

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT INFORMATIQUE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTES LICENCES DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTES DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN PRODUIT INFORMATIQUE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User Licence Agreement - EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

**DROITS D'UTILISATION.** Le client peut utiliser le logiciel sur un seul ordinateur. Il ne peut ni utiliser le logiciel en réseau ou autrement sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisation de par la loi.

**COPIES ET ADAPTATIONS.** Le client peut effectuer des copies ou adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, sous réserve que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

**DROIT DE PROPRIETE.** Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel et des fournitures matérielles annexes. Le client est informé que le produit logiciel peut avoir été développé par un fournisseur de produits logiciels autre que HEWLETT-PACKARD et dont le nom et/ou la marque est mentionné dans les stipulations de droits d'auteur incluses avec le logiciel, et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

**CD-ROM DE RESTAURATION D'APPLICATIONS.** Si votre ordinateur est accompagné d'un CD-ROM de restauration d'applications : (i) Ce CD-ROM et/ou le logiciel utilitaire ne peut servir qu'à restaurer le disque dur de l'ordinateur HP avec lequel le CD-ROM a été fourni à l'origine. (ii) L'utilisation de tout système d'exploitation Microsoft contenu dans le dit CD-ROM de restauration d'applications sera régie par licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (EULA)

**TRANSFERT DE LICENCE.** Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe, dans un document qui devra être adressé à HP par le client. A compter de la date de transfert, le client n'aura plus aucun droit sur le logiciel. Il devra soit détruire les copies du logiciel, soit les remettre au bénéficiaire du transfert.

**COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION.** Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HPF, sous-lLicencier le logiciel ou assurer la distribution de copies dudit logiciel à des tiers, que ce soit par transfert de support matériels ou utilisation de moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

**RESILIATION.** Hewlett-Packard France peut mettre fin à toute licence d'utilisation et/ou de reproduction soumise aux présentes conditions en cas de manquement grave du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours et ceci sans préjudice de tous dommages-intérêts.



**MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS.** Le transfert des droits d'utilisation n'opère pas, pour le bénéficiaire, cession du contrat d'assistance au titre duquel sont fournies les mises à jours et les nouvelles versions du logiciel. Le bénéficiaire pourra souscrire un contrat de ce type auprès de HPF.

**CLAUSE D'EXPORTATION.** La livraison du logiciel est subordonnée à l'obtention des licences américaines, françaises ou autres, applicables à chaque opération. En outre, en cas de réexportation le client s'engage à obtenir toutes licences et/ou autorisations nécessaires au titre desdites réglementations.

**UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS.** Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" dans DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD aux Etats-Unis sont réglementés par FAR 52.227-19(c)(1,2).

### **Garantie limitée sur le logiciel**

LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT INFORMATIQUE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTES LICENCES DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTES DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN PRODUIT INFORMATIQUE.

**Garantie du logiciel limitée à 90 jours.** La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HPF garantit que lorsqu'il est installé conformément aux spécifications HEWLETT-PACKARD, le logiciel exécutera toutes les instructions figurant dans l'original du logiciel objet. HPF ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs qui peuvent apparaître en cas d'utilisation particulière. En cas de défaut survenant pendant la période de garantie, le client retournera à HPF tous les supports défectueux pour remplacement.

#### Logiciel HP

La garantie qui accompagne votre produit stipule que HP garantit le logiciel préchargé contre tout défaut (pièces et main-d'oeuvre) qui peuvent provenir du logiciel à condition que le produit ou le logiciel en question soit bien utilisé. Sauf indications ci-dessus, HP ne garantit le bon fonctionnement de tout logiciel HP.

Si le client notifie à HP un défaut dans le produit logiciel pendant la période de garantie, HP va, en accord avec la garantie :

1. fournir une *assistance* lors de la ré-installation du logiciel non défectueux OU
2. fournir à l'utilisateur final un logiciel non défectueux accompagné des instructions de ré-installation.

*Le fait de réinstaller le logiciel préchargé HP ou non HP par HP ou par un revendeur agréé n'est pas couvert par la garantie HP.*

Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit ainsi que de ses copies. A moins d'un accord écrit avec HP, le logiciel livré ou préinstallé peut ne pas être retourné pour obtenir le remboursement partiel.

#### Logiciel non HP

Tous les logiciels non HP préinstallés et livrés ne sont pas garantis par HP mais par l'éditeur du logiciel.

**Support amovible (le cas échéant).** HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'un laps de temps raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit sous réserve du retour à HP dudit produit et de la destruction de toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

**Réclamations liées à la garantie.** Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

**Limite de garantie.** Hewlett-Packard n'accorde aucune autre garantie, qu'elle soit écrite ou orale, concernant ce produit. Toute garantie implicite relative à la qualité commerciale et à la bonne adaptation à un usage particulier est limitée, tout comme la présente garantie écrite, à une durée de 90 jours. La législation de certains états ou pays ne reconnaît aucune limitation de durée pour les garanties implicites, auquel cas ce qui précède peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez peut vous en accorder d'autres.

**Limitation de garantie et recours.** LES RECOURS DECRIT CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS. HP NE SAURAIT EN AUCUN CAS ETRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN PREJUDICES LIES DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFIT) OU D'AUTRES DOMMAGES SURVENANT A LA SUITE D'UN EVENTUEL PREJUDICE ENVISAGE DANS LE CONTRAT. Certains états ou provinces ne prennent pas en considération les exclusions et les limites relatifs aux dommages. Dans ce cas, les limites et les exclusions décrites ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

**Services liés à la garantie.** Vous pouvez obtenir les services liés à la garantie auprès de votre distributeur agréé HPF ou de votre bureau commercial HPF.

EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LA LIMITE DE VALIDITE DU DROIT COMMUN, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LEGALES PREVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT S'Y AJOUTER.

(Rev. 16/03/98)

## Caractéristiques physiques

Caractéristique	Description
Poids (écran et clavier non compris)	9 kg
Dimensions	Largeur : 43,5 cm Hauteur : 13,2 cm Profondeur : 44,6 cm
Encombrement	0,194 m <sup>2</sup>
Température de stockage	-40 °C à 70 °C
Humidité au stockage	8 % à 80 % (relative), sans condensation à 40°C
Température en fonctionnement	10 °C à 40 °C
Humidité en fonctionnement	15 % à 80 % (relative)
Unité d'alimentation	Tension d'entrée : 100 – 127 V, 200 – 240 V ca (certains modèles disposent d'un sélecteur de tension) Fréquence d'entrée : 50/60 Hz Puissance maximale en sortie : 120 W en continu

## Consommation électrique

Consommation électrique (Windows NT 4.0)	115 V / 60 Hz	230 V / 50 Hz
Fonctionnement sans entrée/sortie	< 33 W	< 33 W
Veille	< 28,5 W	< 28,5 W
Eteint	< 3,5 W	< 3,5 W

### REMARQUE

Lorsque l'ordinateur est mis hors tension par l'interrupteur secteur du panneau avant, la consommation tombe à moins de 5 Watts, mais n'est pas nulle. La procédure spéciale de mise sous/hors tension de cet ordinateur permet d'augmenter considérablement la durée de vie de l'alimentation. Pour que la consommation de l'ordinateur soit nulle en mode “hors tension”, débranchez ce dernier de la prise secteur ou utilisez une prise multiple avec interrupteur.

## Emission acoustique

Emission acoustique (mesure effectuée conformément à ISO 7779)	Puissance sonore	Pression sonore
Fonctionnement	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
Fonctionnement avec accès disque dur	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
Fonctionnement avec accès lecteur de disquette	LwA < 42 dB	LpA < 38 dB

# Documentation de l'ordinateur

Si vous souhaitez ...

